

## Кафедра німецької філології та перекладу

### Екзаменаційна робота з німецької мови (іноземна мова II)

#### 1 курс

#### Studieren in Österreich

In Österreich kann jeder studieren, der das 18. Lebensjahr erreicht und sein Abitur gemacht hat. Das Studium dauert 8 bis 10 Semester. Der Student muss zahlreiche Pflichtfächer belegen und *kann sich* einige Wahlfächer *auswählen*. In diesen Fächern ist es notwendig, selbständig Prüfungen abzulegen. Nach dem Abschluss des Studiums schreibt der Student eine Diplomarbeit und legt eine Diplomprüfung ab. Erst danach verleiht man *dem Studenten* den Titel „Magister“. Aber bis dahin ist ein langer Weg, nur wenige schaffen ihr Studium in der festgesetzten Zeit. Vieles hängt vom Studenten ab. Der Student *muss sich* selbst seinen Stundenplan zusammenstellen. Das ist nicht einfach.

*Jeden Tag* arbeiten die Studenten sehr intensiv. Der Arbeitstag *eines Studenten* dauert über zehn Stunden. Abends arbeiten viele Studenten in der Bibliothek. Die notwendigen Bücher findet man sehr leicht mit Hilfe von Computern und Katalogen.

(801 друк. зн.; лексичні контр. одиниці; *граматичні контр. одиниці*)

#### Переклад

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Щоб вірно укласти договір про оренду, ви *маєте* (2 ос. мн.) звернутися до фахівця.

2. Мій шкільний товариш вступає в цьому році на факультет іноземних мов, тому що ця спеціальність дуже популярна серед випускників.
3. *Якого числа має відбутися лекція з мовознавства?* – 29 березня її читає професор із Берлінського університету.
4. *Замість того щоб розмовляти зі своїми друзями по телефону, йди краще прибери* свою кімнату. Батько запросив сьогодні на новосілля нашого сусіда.
5. Ти маєш сам вирішити, або ти активно працюєш на заняттях, або залишаєшся на другий рік.
6. Викладач незадоволений *цим студентом, тому що той постійно запізнюється і не конспектує на лекціях.*
7. Власник будинку збирається відремонтувати мою квартиру. *Не міг би я на деякий час переїхати до тебе?*
8. Моя одногрупниця на вихідних учила до пізньої ночі, незважаючи на це вона провалилась на іспиті з фізики.
9. Хоча я вже два тижні тому подав усі документи на зарахування, але ще не отримав ані студентський квиток ані залікову книжку.
10. Твій сусід по кімнаті – першокурсник? – Я кожного дня чую, як він читає німецькою вголос.
11. Кербуд пообіцяв мешканцям будинку наново пофарбувати стіни на площадці сходів та відремонтувати ліфт.

(1019 друк. зн.; лексичні контр. одиниці; граматичні контр. одиниці)